

RELATE  
DESIGN SYNERGY



CERAMICHE  
◆ CAESAR ◆  
LA CULTURA DELLA MATERIA

SOMMAIRE. INDEX. ОУЛАВЛЕНИЕ.

INHALT. SOMMAIRE. INDICE. INDEX.

DESIGN SYNERGY p.2

How do you want to COMBINE? p.10

Windows House p.12

Boutique Hotel & Spa p.18

Lounge Bar p.24

Summer House p.30

Co-Working Space p.36

Flagship Store p.42

RANGE p.48

DESIGN SYNERGY 1 COLLECTION. 2 LOOKS. 13 COLORS. 6 SIZES.

RELATE è la traduzione di un progetto in materia. La collezione è la sintesi di uno studio sui trend presenti nello scenario architettonico contemporaneo. RELATE mette in scena l'incontro tra due superfici - FLAME e BRUSH - e ne racconta le potenzialità creative per la progettazione e la sorprendente cifra estetica.

RELATE is the translation of a **project** into material. The collection is the synthesis of a study on the **trends** of contemporary architecture. RELATE enacts the meeting between two surfaces and expresses the creative potential for design, and an amazing style.

RELATE est la traduction d'un **projet** en matière. Cette collection est la synthèse d'une étude sur les **tendances** du contexte architectural contemporain. RELATE met en scène la rencontre entre deux surfaces et raconte leurs potentialités créatives de projet et la surprenante donnée esthétique.

RELATE übersetzt ein **Projekt** in Materie. Die Kollektion ist die Synthese einer Studie zu den aktuellen **Trends** in der zeitgenössischen Architektur. RELATE inszeniert die Begegnung zweier Oberflächen und erzählt von dem daraus entstehenden, kreativen planerischen Potenzial und ihrem ästhetischen Wert.

RELATE - это воплощение **проекта** в материале. Данная коллекция является синтезом исследований **тенденций** в современной архитектурной панораме. RELATE выставляет напоказ сочетание двух поверхностей и рассказывает об их креативном потенциале для проектирования и об удивительной эстетике.

HOW DO YOU WANT TO FEEL?

2 LOOKS

## FLAME

Flame è sincera matericità. Cromatismi dinamici e bruciature connotano le superfici che parlano un linguaggio deciso, espressione progettuale della trasformazione della materia. Flame, espressiva dinamicità.

Flame is the true **essence of material**. Dynamic patterns of colour and **burnishing** characterise surfaces that speak a distinct language. The expression of how material is transformed. Flame, expressive dynamism.

Flame est la sincérité de la **texture**. Des chromatismes dynamiques et des **brûlures** animent les surfaces qui parlent un langage résolu, expression conceptuelle de la transformation de la matière. Flame, expressivité dynamique.

Flame ist ehrliche **Stofflichkeit**. Dynamische Farben und **Brandstellen** prägen die Oberflächen mit einer deutlichen Sprache, dem planerischen Ausdruck der sich verwandelnden Materie. Flame, ausdrucksstarke Dynamik.

Flame - это искренняя **материальность**. Динамичные цвета и **прожоги** являются характеристиками этих поверхностей, говорящих решительным языком, выражающим проект трансформации материи. Flame, выразительная динамичность.

HOW DO YOU WANT TO FEEL?

2 LOOKS

## BRUSH

Brush è puro design. La tecnica ceramica reinterpreta se stessa restituendo rara raffinatezza e suggestioni architettoniche. Le micro lavorazioni di spazzolatura definiscono il prodotto e ne esaltano l'anima minimale. Brush, intensità della purezza.

Brush is pure **design**. Ceramic technique interprets itself and offers rare refinement and architectural charm. The minute **brushed** details distinguish the product and highlight its minimalist soul. Brush, the intensity of purity.

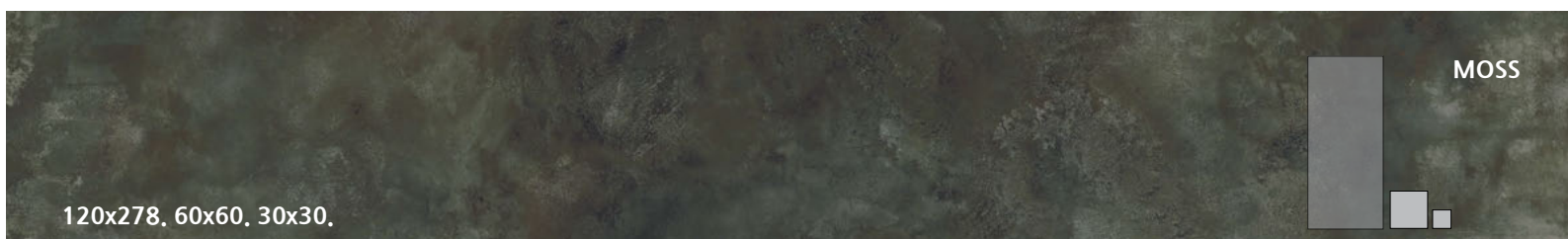
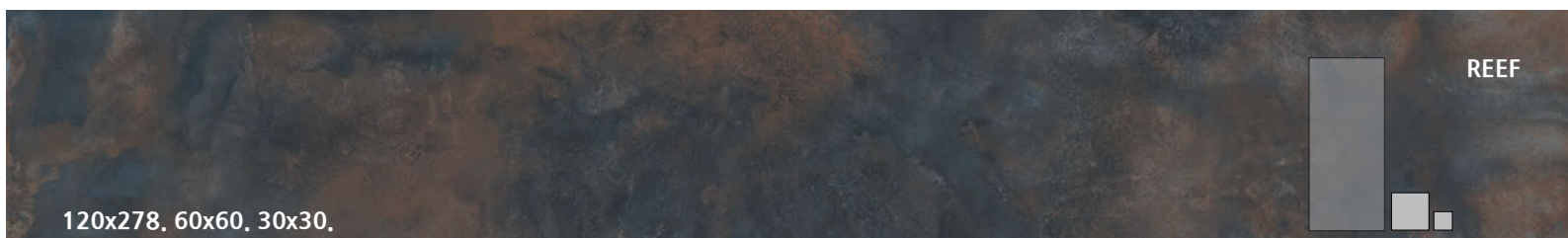
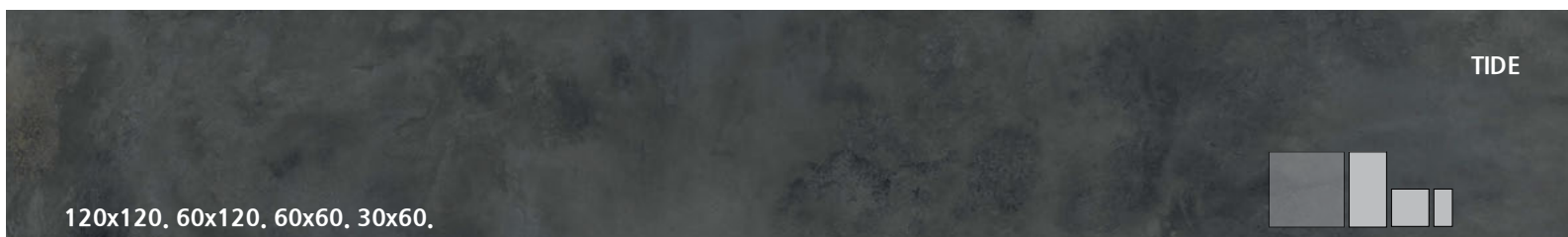
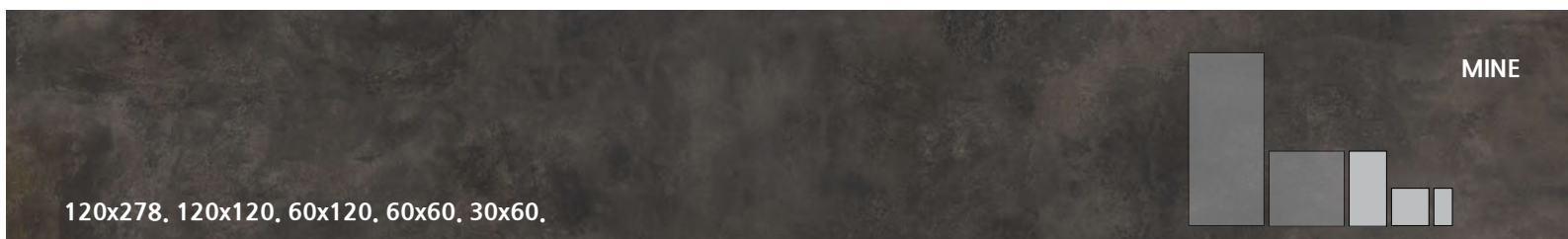
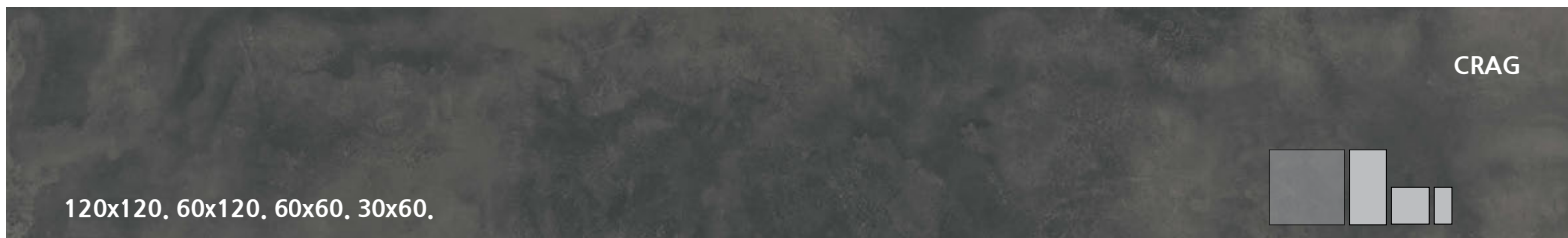
Brush est le **design** à l'état pur. La technique céramique s'auto-revisite pour proposer un raffinement rare et des suggestions architecturales. Les **micro-brossages** définissent le produit et subliment son épure. Brush, l'intensité de la pureté.

Brush ist **Design** pur. Die Keramik interpretiert sich selbst und schenkt uns ausgesuchte Eleganz sowie architektonische Ideen. Eine feine **Bürstbearbeitung** definiert das Produkt und unterstreicht seine minimalistische Persönlichkeit. Brush, pure Intensität.

Brush - это чистый **дизайн**. Технологии керамики по-новому интерпретируют самих себя, создавая редкостную изысканность и архитектурную красоту. **Щеточная** микрообработка определяет изделие и подчеркивает его минималистскую сущность. Brush, насыщенность чистоты.

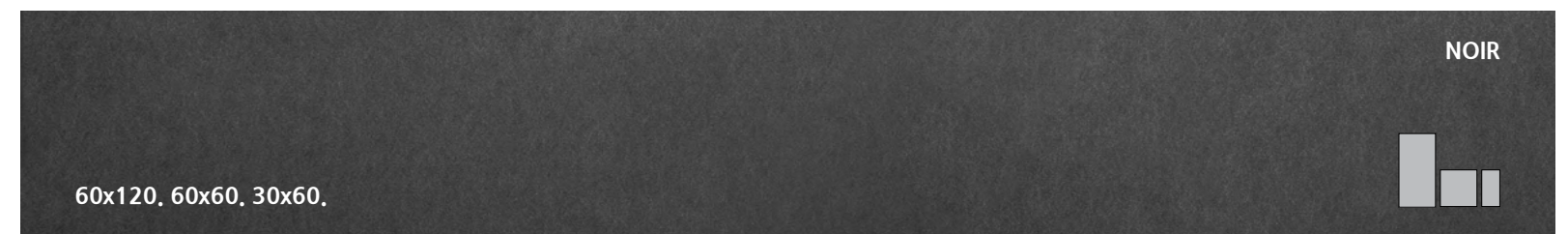
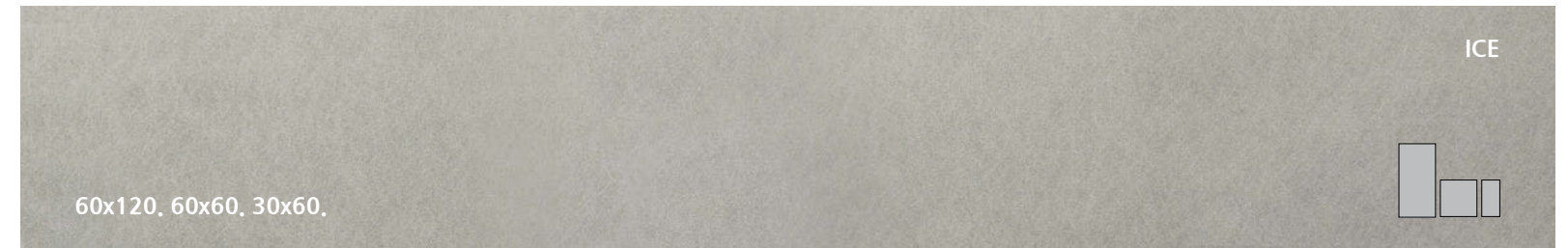
# FLAME

COLORI, COLORS



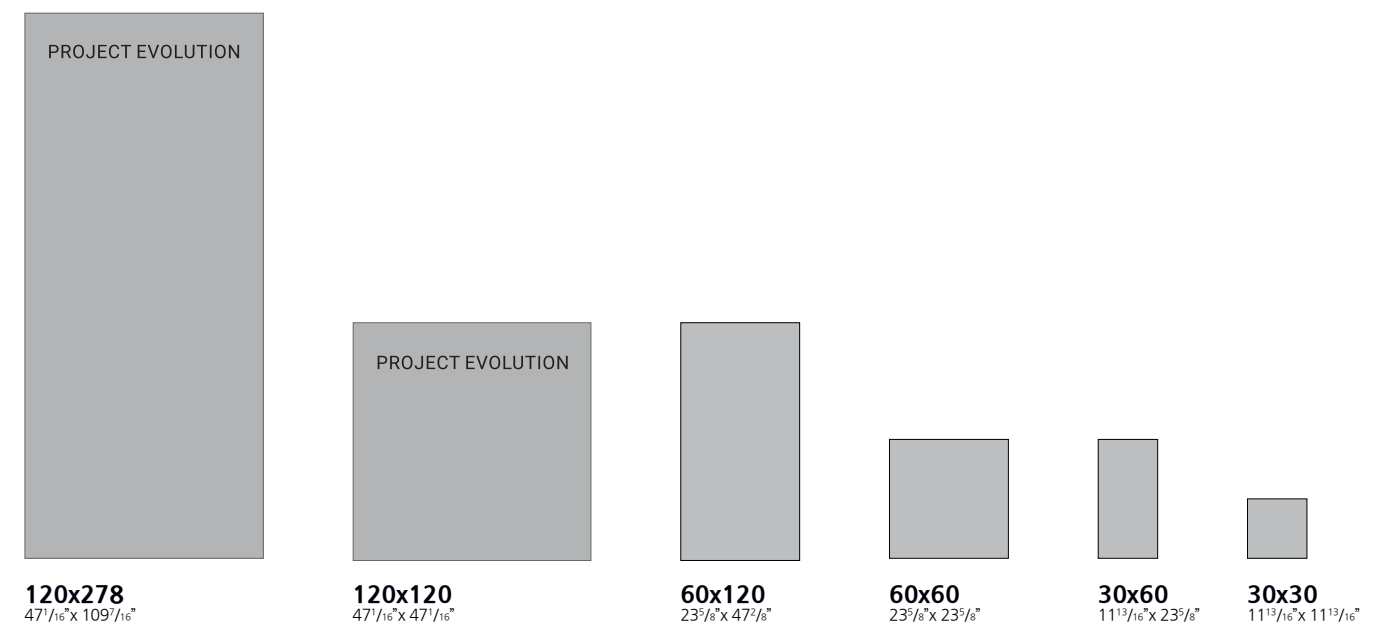
# BRUSH

COLORI, COLORS



# FLAMEBRUSH

FORMATI, SIZES





RELATE  
DESIGN SYNERGY

HOW DO YOU WANT TO DESIGN? HOW DO YOU WANT TO DESIGN?

HOW DO YOU WANT TO **COMBINE?**

HOW DO YOU WANT TO **COMBINE?**

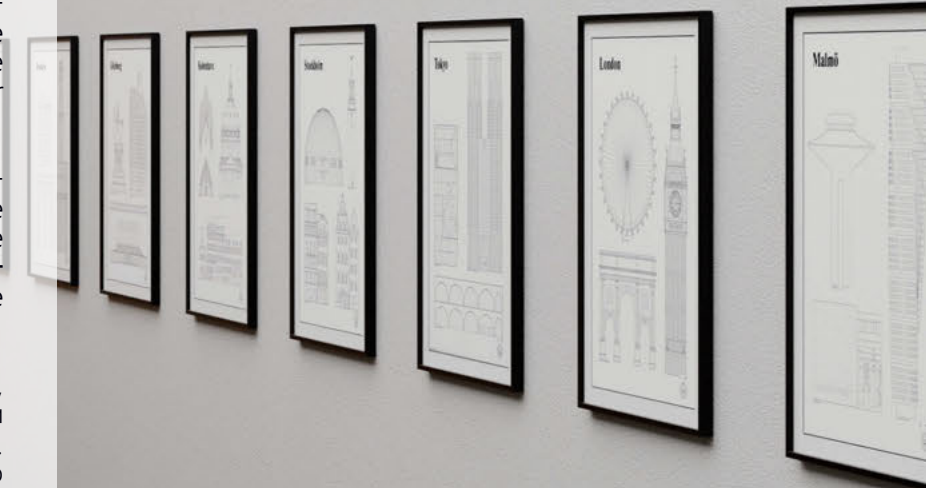
RELATE sollecita sensazioni ed emozioni visive, dosando una vena più tecnica e architettonica e l'altra più naturale e decorativa. L'unione tra Brush e Flame crea suggestione di contrasti ma la filigrana concettuale di progetto, Relate, accomuna la loro anima.

RELATE arouses **sensations** and visual **emotions** to create the right balance between a technical and architectural nature and a nature that is closer to natural elements and decoration. By combining Brush and Flame, you can create a **pattern of contrasts** but the conceptual filigree of Relate equates their souls.


RELATE fait ainsi appel à des **sensations** et des **émotions** visuelles en dosant une veine plus technique et architecturale et une autre plus naturelle et décorative. L'union entre Brush et Flame crée une **suggestion de contrastes** dont le filigrane conceptuel de projet, Relate, est le dénominateur commun.

RELATE ruft **Empfindungen** und visuelle **Emotionen** hervor, und kombiniert eher technische und architektonische Aspekte mit einer natürlicheren, dekorativen Note. Die Verbindung zwischen Brush und Flame erzeugt **Kontrasteffekte**, und das filigrane Konzept des Projekts Relate dient dabei als Trait d'union.

RELATE усиливает **ощущения** и зрительные **эмоции**, дозируя технические и архитектурные аспекты и другие, более близкие к натуральности и к декору. Союз Brush и Flame создает **красоту контрастов**, но Relate - изысканность концепции проекта - объединяет их сущность.





Floor Int. VEIL, (Flame). 120x120  
Floor Out. Arthis. VAPOR. 40x120 Aextra20   
Wall. Portraits. COMBLANCHIEN. 120x278

## Windows House.

# W

**Abitazioni dai grandi volumi e ampie finestre dove è possibile spaziare senza limiti progettuali. La continuità di posa sulle grandi superfici fa emergere tutte le caratteristiche di Relate. Il dialogo progettuale s'instaura tra le declinazioni colore di Brush, raffinate e minimali, e di Flame, ricche e dinamiche ma anche fra esse ed altre collezioni effetto pietra e legno, come Portraits e Arthis.**

**Windows House.** Large houses with big windows where one can roam free and with no limit in terms of design. Continuous installation on large surfaces brings out all the characteristics of Relate. A relationship is established between the refined and minimalist colours of Brush and the rich and dynamic patterns of Flame and this relationship is extended to other stone and wood effect collections, such as Portraits and Arthis.

**Windows House.** Des habitations aux volumes spacieux et aux grandes fenêtres permettant d'évoluer sans limites conceptuelles. La continuité de pose sur les grandes surfaces laisse émerger toutes les caractéristiques de Relate. Le dialogue conceptuel s'instaure entre les déclinaisons chromatiques de Brush, subtiles et minimalistes, et de Flame, riches et dynamiques, mais également entre elles et d'autres collections à l'effet pierre et bois, comme Portraits et Arthis.

**Windows House.** Wohnungen mit großzügigen Räumen und großen Fenstern, in denen dem Planer kaum Grenzen gesetzt sind. Die durchgehende Verlegung auf großen Flächen bringt alle Merkmale von Relate zur Geltung. Das Projekt basiert auf dem Dialog zwischen den minimalistischen und edlen Farben von Brush und den reichen und dynamischen Tönen von Flame, ebenso wie zwischen diesen und anderen Kollektionen in Stein- und Holzoptik wie Portraits und Arthis.

**Дом с большими окнами.** Жилой дом с просторными объемами и большими окнами, не имеющий ограничений в проектировании. Сплошная укладка на больших поверхностях подчеркивает все характеристики Relate. Налаживается дизайнерский диалог между решительными и минималистскими вариантами цветов Brush и Flame, богатыми и динамичными, но также между ними и другими коллекциями, воспроизводящими эффект камня и дерева, такими как Portraits и Arthis.





Floor. **VEIL**, (Flame). 120x120.  
Wall. **NOIR**, (Brush). 60x60 - Portraits. **COMBLANCHIEN**, 120x278.



**DX**  
Floor, **TIDE**, (Flame). 30x60  
**SX**  
Floor, **WIND**, (Brush). 60x60



Floor. **TRAIL**, (Brush). 60x120.

Wall. **MOSS**, (Flame). 120x278.

Furniture, Anima Select. **BIANCO ARABESCO**, 120x240.

## Boutique Hotel & Spa.

# B

**Relate definisce grandi e piccoli spazi dedicati al relax, restituendo sensazioni di benessere. In base alle gradazioni di luce, la variante Brush, dinamizza gli spazi, trasformandoli attraverso superfici cangianti. Le grandi lastre 120x278, esaltano la ceramica e creano rivestimenti a parete che possono arrivare a tutt'altezza, accogliendo anche altri prodotti di diverso look.**

**Boutique, Hotels & Spa.** Relate defines small and large spaces dedicated to relaxation, and offers a feeling of wellness. Depending on the gradations of light, Brush enlivens spaces and transforms them by virtue of its iridescent surfaces. Large 120x278 slabs enhance the material's features. They can be used for full wall coverage and can be matched with products having different looks.

**Boutique Hotel & Spa.** Relate définit grands et petits espaces voués à la détente en restituant les sensations du bien-être. Selon l'intensité de la lumière, la variante Brush dynamise les espaces qu'elle transforme à travers des surfaces changeantes. En sublimant la céramique, les grandes dalles de 120x278 créent des revêtements muraux pouvant aller jusqu'au plafond et accueillir également d'autres produits d'aspect différent.

**Boutique Hotel & Spa.** Relate definiert große und kleine, der Entspannung gewidmete Räume und sorgt für echtes Wohlbefinden. Je nach Beleuchtung bringt die Variante Brush Dynamik in den Raum und verwandelt ihn durch changierende Oberflächen. Die großen Platten im Format 120x278 unterstreichen die Keramik und bilden - auch wandhohe - Verkleidungen, die auch andersartige Produkte umfassen können.

**Бутик-отель и СПА.** Relate оформляет большие и маленькие пространства, посвященные отдыху, создавая ощущение покоя. В зависимости от градации света, вариант Brush наделяет пространства динамичностью, трансформируя их благодаря переливчатым поверхностям. Большие плиты размером 120x278 см подчеркивают керамический материал и создают такую облицовку стен, которая может быть по всей высоте, сочетаясь также с изделиями другого вида.

Floor, **NOIR**, (Brush), 60x120 - Pool, Elapse, **CAVE**, 30x60 grip.  
Wall, **MINE**, (Flame), 120x278.





.24.



**DX**  
**Floor, TIDE, (Flame).** 60x120.  
**Wall, TIDE, (Flame).** 60x120  
**SX**  
**Floor, ICE, (Brush).** 60x60.  
**Wall, REEF, (Flame).** 120x278

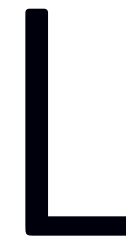
.25.

Floor, ICE. (Brush). 60x60.

Wall, ICE. (Brush). 60x60.



## Lounge Bar.



**Un posto dove ritagliarsi un piccolo spazio alla fine della giornata, fermare il tempo e ritrovare la propria dimensione: Relate può essere impiegato per la posa a pavimento, anche in ambienti commerciali. La grande capacità sinergica tra le due anime della collezione, Brush e Flame, consente di muoversi tra il minimal e il decorativo e soddisfare ogni esigenza progettuale.**

**Lounge Bar.** A place where one can find a little time for oneself at the end of a day, a place where time stops still and where one can be oneself: Relate can be installed on floors, also in commercial spaces. The great capacity of the two souls of the collection, Brush and Flame, to come into contact, give you the possibility to move from a minimalist style to a decorative one hence fulfilling any design requirement.

**Lounge Bar.** Un lieu où s'accorder un peu de temps pour soi en fin de journée, suspendre le temps et se ressourcer : Relate peut être utilisé pour la pose au sol, y compris dans les espaces commerciaux. La grande capacité synergique entre les deux esprits de la collection, Brush et Flame, permet d'évoluer entre minimalisme et décoratif et de répondre ainsi à tous les besoins de conception.

**Lounge Bar.** Ein Ort für einen angenehmen Abschluss des Tages, zum Innehalten und zum Wiederfinden der eigenen Dimension. Relate kann auch in gewerblich genutzten Räumen am Boden verlegt werden. Die starke Synergie zwischen den beiden Seelen der Kollektion, Brush und Flame, erlaubt, sowohl minimalistische als auch dekorative Akzente zu setzen. Für jeden planerischen Bedarf.

**Лаундж бар.** Место, где можно выкроить себе небольшое пространство в конце рабочего дня, остановить время и обрести свое измерение. Relate можно использовать для настила полов, даже в торговых заведениях. Большая синергия между двумя характерами коллекции, Brush и Flame, позволяет действовать между минимализмом и декоративностью, удовлетворяя любые требования проекта.

Floor, LAND. (Brush). 60x120.  
Wall, REEF. (Flame). 120X278.





SX  
Floor, **LAND**, (Brush). 60x120.  
Furniture, **BLIZZARD**, (Flame). 60x60.  
DX  
Wall, **BLAZE**, (Flame). 30x30.







Floor. WIND. (Brush). 30x60.

## Summer House.

# S

**Un luogo dove ritornare attraverso lo scorrere delle stagioni e ritrovare casa. Relate è una collezione dalle molteplici possibilità compositive, in grado di creare al contempo contrasti accattivanti e armonie di tonalità. L'interscambio progettuale è sempre propositivo e avviene anche con altre collezioni, come Autore, di differente derivazione estetica.**

**Summer House.** A place to come back to, across the seasons, and find your home. Relate is a collection with many possibilities. It can create captivating contrasts as well as a harmony of tones. The exchange is always proactive and can involve other collections, such as Autore, with other sources of inspiration.

**Summer House.** Un lieu où revenir au fil des saisons pour se retrouver à la maison. Relate est une collection aux multiples possibilités de composition qui sait créer des contrastes attrayants en même temps que des harmonies de tonalités. L'échange conceptuel fourmille toujours de propositions et fonctionne également avec les autres collections, comme Autore, au-delà de son esthétique différente.

**Summer House.** Ein Ort, an den wir im Laufe der Jahre immer wieder gern zurückkehren. An dem wir immer wieder zuhause sind. Relate ist eine Kollektion mit vielfältigen Kompositionsmöglichkeiten, die faszinierende Kontraste und Farbharmonien zugleich zu schaffen vermag. Das planerische Wechselspiel ist stets fruchtbar und auch mit anderen Kollektionen möglich: etwa mit Autore, das eine andere Inspirationsquelle hat.

**Летний дом.** Место, куда возвращаются после смены времен года, и находят для себя пристанище. Relate - это коллекция с разнообразными возможностями композиции, способная одновременно создавать удачные контрасты и гармонию цветов. Проектный взаимобмен всегда конструктивен и осуществляется также с другими коллекциями, такими как Autore, принадлежащими к другим эстетическим направлениям.

Floor, **MINE**, (Flame). 120x120 - Autore. **CAPRI**, 30x30.  
Furniture, Anima Select. **BIANCO ARABESCO**, 120x240.





SX  
Wall, **CRAG**, (Flame). 60x60.  
DX  
Floor, **WIND**, (Brush). 60x120.  
Wall, **BLIZZARD**, (Flame). 120x278.  
Furniture, **TIDE**, (Flame). 120x120.





Floor, TRAIL, (Brush), 60x120.

Wall, Fabula, THECA, 20x120. Layers, COLD01, 60x120.

## Co-Working Space.

# C

**Nuova concezione degli spazi lavorativi, rinnovata interpretazione della materia. Moss, Reef e Blaze sono i colori della collezione con i contrasti cromatici più evidenti: in essi emerge una spiccata valenza decorativa che dimostra tutta l'ecletticità di Relate.**

**Co-Working Space.** A new way to conceive a working space, a new way to interpret material. Moss, Reef and Blaze are the colours of the collection with the most evident colour contrasts: they have a distinct decorative value and highlight the eclectic nature of Relate.

**Co-Working Space.** Conception nouvelle des espaces de travail, interprétation revisitée de la matière. Moss, Reef et Blaze sont les couleurs de la collection aux contrastes chromatiques les plus affirmés : elles affichent une forte valeur décorative qui traduit tout le caractère éclectique de Relate.

**Co-Working Space.** Ein neues Konzept der Arbeitsräume, eine neue Interpretation der Materie. Moss, Reef und Blaze sind die Farben der Kollektion mit den stärksten Kontrasten: Sie zeugen von einem hochdekorativen Charakter, der zeigt, wie eklektisch Relate ist.

**Совместное рабочее пространство.** Новая концепция рабочих пространств, обновленная интерпретация материи. Moss, Reef и Blaze - это цвета коллекции с выраженными контрастами. В них проявляется высокая декоративная ценность, доказывающая все совершенство Relate.



Floor, **TRAIL**, (Brush), 60x120.

Wall Structure, Fabula, **THECA**, 20x120. **REEF**, (Flame), 120x278. **MOSS**, (Flame), 120x278. **BLAZE**, (Flame), 120x278.



**DX**  
**Floor, CRAG, (Flame). 60x60.**  
**Furniture, REEF, (Flame). 120x278.**  
**SX**  
**Floor, CRAG, (Flame). 60x60**



Floor, MINE, (Flame). 120x120.  
Wall, BLIZZARD, (Flame). 120x278.

## Flagship Store.

# F

Un percorso multisensoriale in cui l'ambiente commerciale diventa strumento di comunicazione in grado di rispondere a differenti sensibilità estetiche e dove l'elemento scenico è l'ambiente stesso. Flame propone intensità nei cambiamenti di tono e variabilità visiva. La contrapposizione che si crea all'interno della stessa scala colore tra chiari e scuri, porta la collezione ad un ulteriore livello e manifesta tutta la ricchezza progettuale di Relate.

**Flagship Store.** An experience that involves all senses, in which a retail space becomes a tool for communication to fulfil diverse aesthetic needs, and where the scenic element becomes the space itself. Flame expresses intensity in its changes of tone and in its visual variability. The juxtaposition created amongst colours of the same scale, in their light and dark tones, moves the collection further forward and expresses all the potential of Relate.

**Flagship Store.** Un parcours multi-sensoriel où le magasin se transforme en outil de communication sachant répondre aux différentes sensibilités esthétiques et dont l'élément scénique est le point de vente lui-même. Flame propose de l'intensité dans les changements de ton ainsi qu'une variabilité visuelle. L'opposition qui se crée au sein d'une même échelle de couleur entre tons clairs et foncés propulse la collection à un niveau supérieur et manifeste toute la richesse conceptuelle de Relate.

**Flagship Store.** Ein multisensorischer Weg, auf dem der Verkaufsraum zum Kommunikationsmittel wird, der unterschiedliche optische Sensibilitäten anspricht und der den Raum selbst zur Bühne macht. Flame ist Intensität durch Farbwechsel, und optische Variabilität. Der Kontrast innerhalb derselben Farbskala, zwischen Hell und Dunkel, macht die Kollektion besonders niveauvoll und zeigt den ganzen projekttechnischen Reichtum von Relate.

**Флагманский магазин.** Маршрут, затрагивающий все органы восприятия, в котором интерьер коммерческого заведения становится коммуникационным средством, способным отвечать на разное восприятие эстетики, и где сам интерьер является создающим эффект элементом. Flame предлагает насыщенность изменений тона и визуальную переменчивость. Противопоставление, создаваемое в одной и той же палитре между светлыми и темными цветами, выводит коллекцию на более высокий уровень и обнаруживает все богатство проекта Relate.

Floor, MINE, (Flame). 120x120.  
Wall, BLIZZARD, (Flame). 120x278.







**SX**  
**Wall, ICE, (Brush).** 30x60.  
**Furniture, Anima Select. NERO ATLANTE, 60x60.**  
**DX**  
**Floor, TIDE, (Flame).** 60x60.



ΓΑΜΜΑ.

RANGE.

GAMME.

SORTIMENT.

GAMMA.

ΓΑΜΜΑ.



.50.



.51.



BLIZZARD



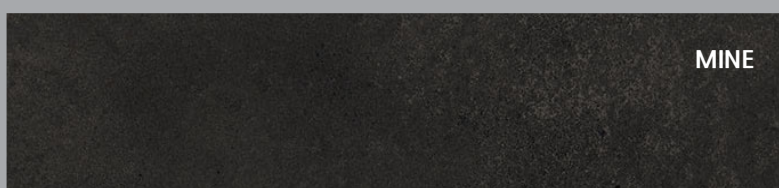
VEIL



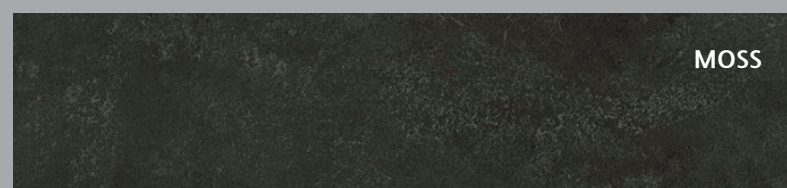
CRAG



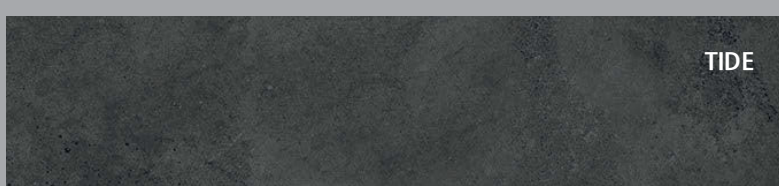
REEF



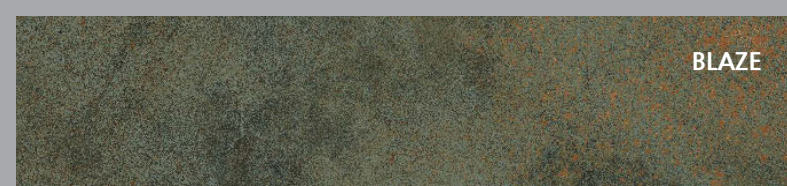
MINE



MOSS



TIDE



BLAZE

# FLAME

Flame è interpretazione della materia in 8 varianti cromatiche. Gli effetti visivi di bruciatura propongono un vibrante arricchimento estetico di prodotto. Fluidità, sovrapposizioni, intensità, contrasti, stonolizzi e sfumature - sia tono su tono che con picchi multicolore - disegnano e stemperano la superficie dalla quale emerge tutta l'essenza di Relate.

Flame is the interpretation of material in 8 colour variations. The burnished effect offers a lively aesthetic enhancement to the product. Fluidity, overlaying, intensity, contrasts, changes in tone and shade - both tone-on-tone or with bold differences in colour - decorate and temper a surface, from which all the essence of Relate emerges.

Flame est l'interprétation de la matière en 8 variantes chromatiques. Les effets visuels de brûlure subliment de manière vibrante l'esthétique de ce produit. Fluidité, superpositions, intensité, contrastes, variations et nuances - aussi bien ton sur ton que multicolores - dessinent et tempèrent la surface d'où jaillit toute l'essence de Relate.

Flame interpretiert die Materie in 8 Farbvarianten. Die wie gebrannt wirkende Optik erzeugt einen vibrierenden Effekt. Weich fließende, sich überlappende, intensive, kontrastierende, schwankende Farben und Nuancen - Ton in Ton oder auch mit mehrfarbigen Akzenten - zeichnen und modellieren die Oberfläche, die den ganzen Charakter von Relate zeigt.

Flame - это интерпретация материи в 8 цветовых вариантах. Визуальные эффекты прожога по-новому обогащают эстетику изделия. Плавность, наложения, насыщенность, контрасты, разнотонность и оттенки, как тон в тон, так и многоцветные, вырисовывают и растворяют поверхность, на которой проявляется вся сущность Relate.

# BLIZZARD

120x278, 120x120, 60x120, 80x80, 60x60, 30x60.



FLAME V4



Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectifié, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Пети фицированная, одного калибра.

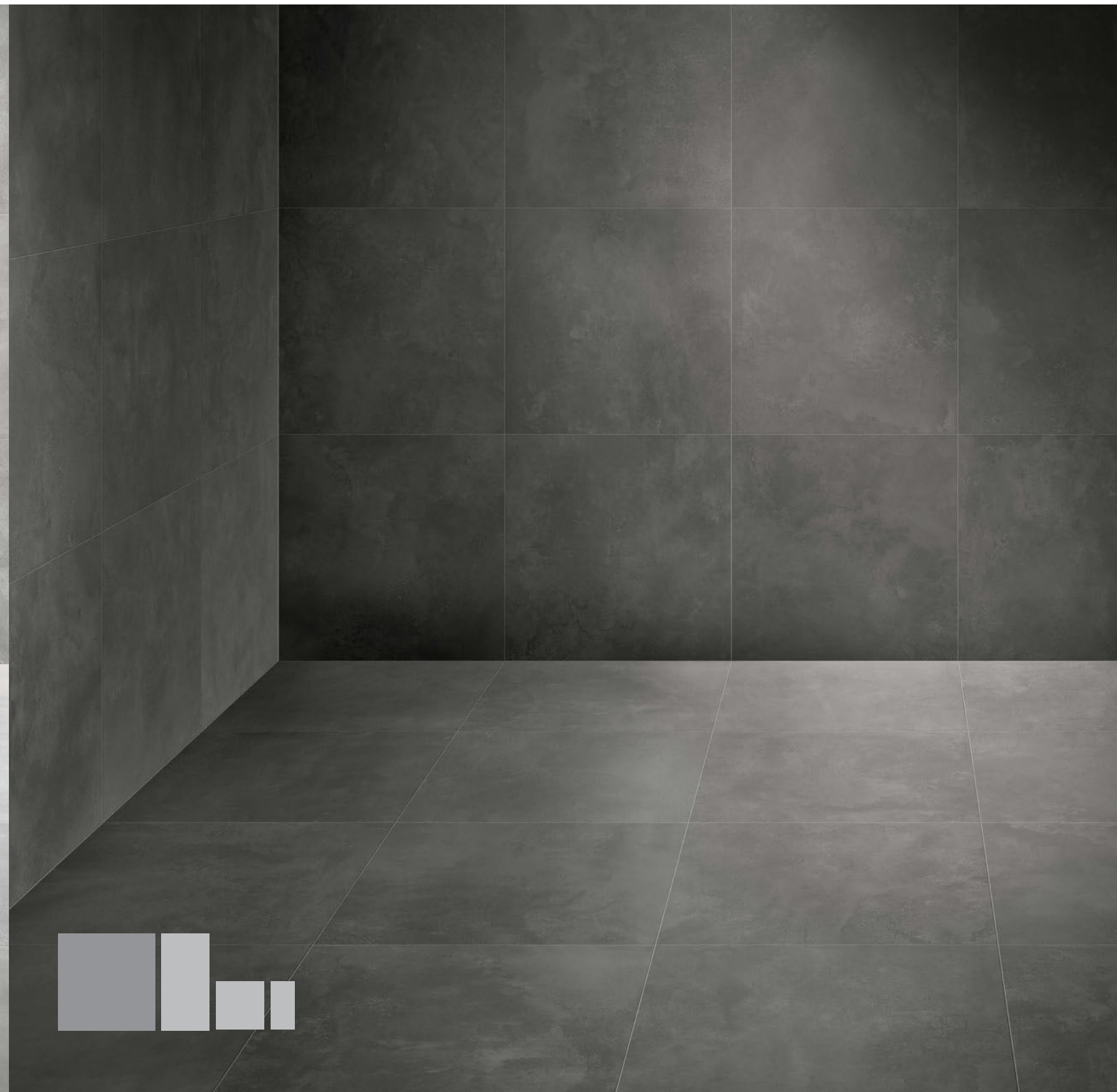
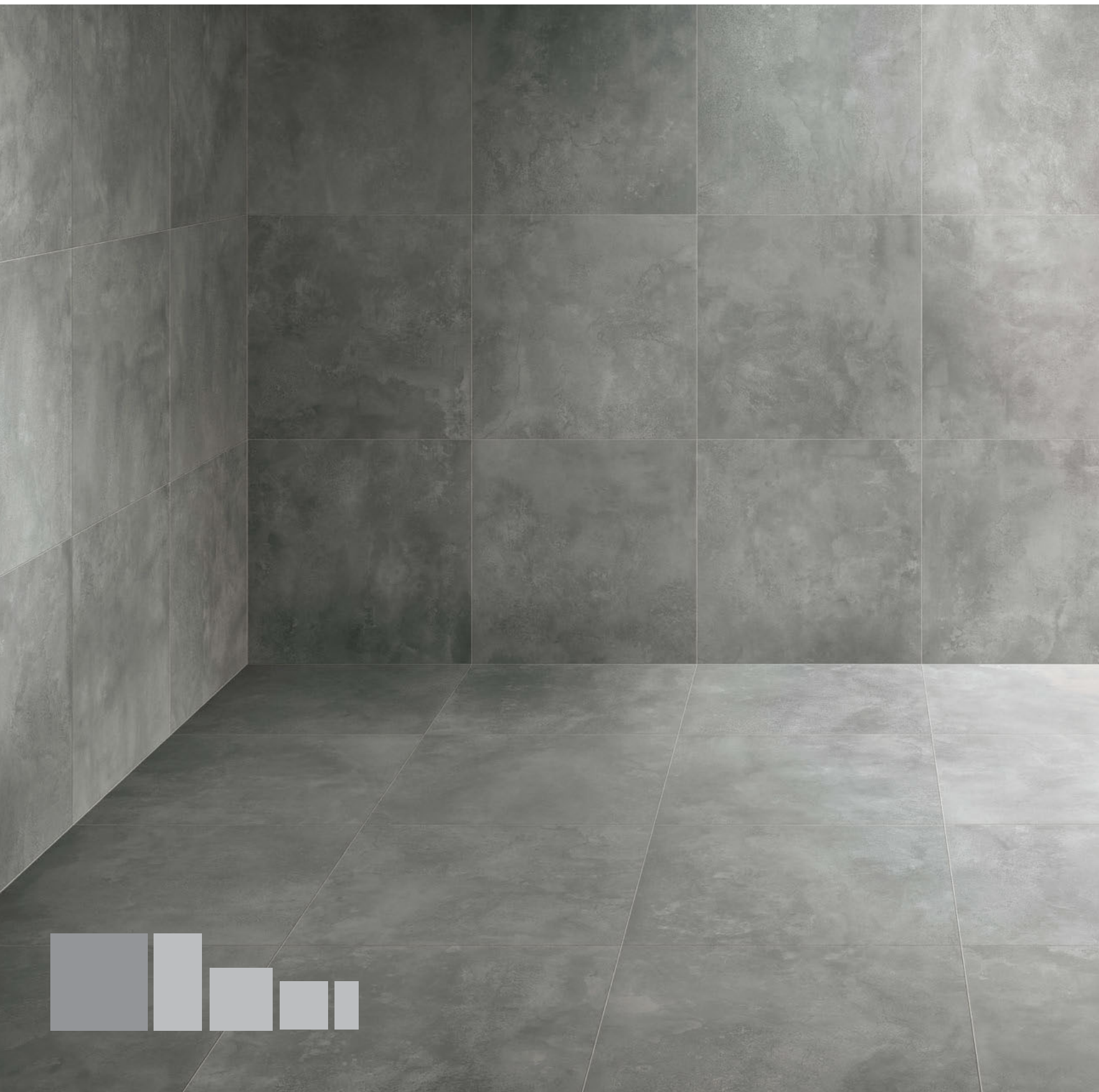
# VEIL

120x120, 60x120, 80x80, 60x60, 30x60.

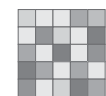


# CRAG

120x120, 60x120, 60x60, 30x60.



FLAME V4

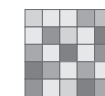


Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

.54.

FLAME V4



Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

.55.

# MINE

120x278, 120x120, 60x120, 80x80, 60x60, 30x60.



FLAME V4

Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectifié, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Рети фицированная, одного калибра.

.56.

# TIDE

120x120, 60x120, 80x80, 60x60, 30x60.



FLAME V4

Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectifié, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Рети фицированная, одного калибра.

.57.

# REEF

120x278, 80x80, 60x60, 30x30.

# MOSS

120x278, 60x60, 30x30.



FLAME V4

Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Рети фицированная, одного калибра.

.58.

FLAME V4

Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes.  
Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede.  
Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Рети фицированная, одного калибра.

.59.



## REEF. MOSS. BLAZE.

**Reef, Moss e Blaze sono i tre colori di Flame con la più alta vocazione decorativa. L'intensità di tono, le sovrapposizioni materiche, i contrasti e le sfumature di queste declinazioni, risultano essere più accentuati, completano la collezione ed offrono un'ulteriore soluzione estetica per la progettazione.**

Reef, Moss and Blaze are the three colours of Flame with the greatest decorative vocation. The intensity of tones, layering of materials, contrasts and shades of these colours are more distinct to complete the collection and offer an additional aesthetic solution for design.

Reef, Moss et Blaze sont les trois couleurs de Flame qui ont la plus haute vocation décorative. L'intensité des tonalités, les superpositions de matières, les contrastes et les nuances de ces déclinaisons sont plus accentués, complètent la collection et offrent une solution esthétique supplémentaire pour le design.

Reef, Moss und Blaze sind die drei dekorativsten Versionen von Flame. Farbintensität, stoffliche Überlagerungen, Kontraste und Nuancen sind in diesen Varianten besonders ausgeprägt. Sie komplettieren die Kollektion und bieten eine weitere interessante Lösung für den Planer.

Reef, Moss и Blaze - это три цвета коллекции Flame, обладающих более высоким декоративным призыванием. Эти расцветки предлагают более яркую насыщенность тонов, наложение разных слоев материалов, контрасты и оттенки. Они дополняют коллекцию, предлагая еще одно эстетическое решение при оформлении.

ICE

WIND

TRAIL

LAND

NOIR

## BRUSH

**Brush è traduzione della materia in 5 toni colore. L'aspetto di Brush si presenta raffinato alla vista e riproduce caratteristiche estetiche ispirate a lavorazioni di microspazzolatura. La superficie cangiante dona sinuosità di movimento e veste d'eleganza il prodotto ceramico che si presenta liscio al tatto.**

Brush translates material into 5 shades of colour. Brush's appearance is refined. Its aesthetics draw inspiration from micro-brushing techniques. The iridescent surface is sinuous and offers elegance to a ceramic product that is smooth to touch.

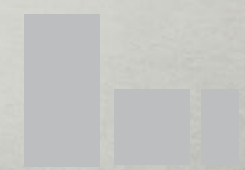
Brush est la traduction de la matière déclinée en 5 teintes. Brush présente un aspect raffiné à l'œil et reproduit des caractéristiques esthétiques inspirées de micro-brossages. Sa surface changeante apporte une sinuosité de mouvement et une grande élégance au produit céramique lisse au toucher.

Brush übersetzt die Materie in 5 Farbtöne. Die edle Optik von Brush reproduziert das Aussehen der Mikrobürstung. Die changierende Oberfläche erzeugt eine weiche Bewegung und kleidet das sich glatt anfühlende Keramikprodukt in Eleganz.

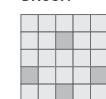
Brush - это выражение материи в 5 тонах цвета. Brush представляется изысканной на вид и воссоздает такие эстетические характеристики, которые обычно получаются при микрощеточной обработке. Переливчатая поверхность наделяет керамическое изделие плавностью движения и элегантностью, а также гладкостью на ощупь.

## ICE

60x120, 60x60, 30x60.



BRUSH V2



**Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.**  
Minimum variation. Visible variations but similar shades.  
Variations minimes. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.  
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Пети фицированная, одного калибра.



# WIND

60x120, 60x60, 30x60.

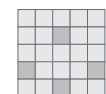


# TRAIL

60x120, 60x60, 30x60.



BRUSH V2

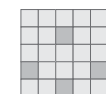


**Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.**  
Minimum variation. Visible variations but similar shades.  
Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.  
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

.64.

BRUSH V2



**Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.**  
Minimum variation. Visible variations but similar shades.  
Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.  
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

.65.

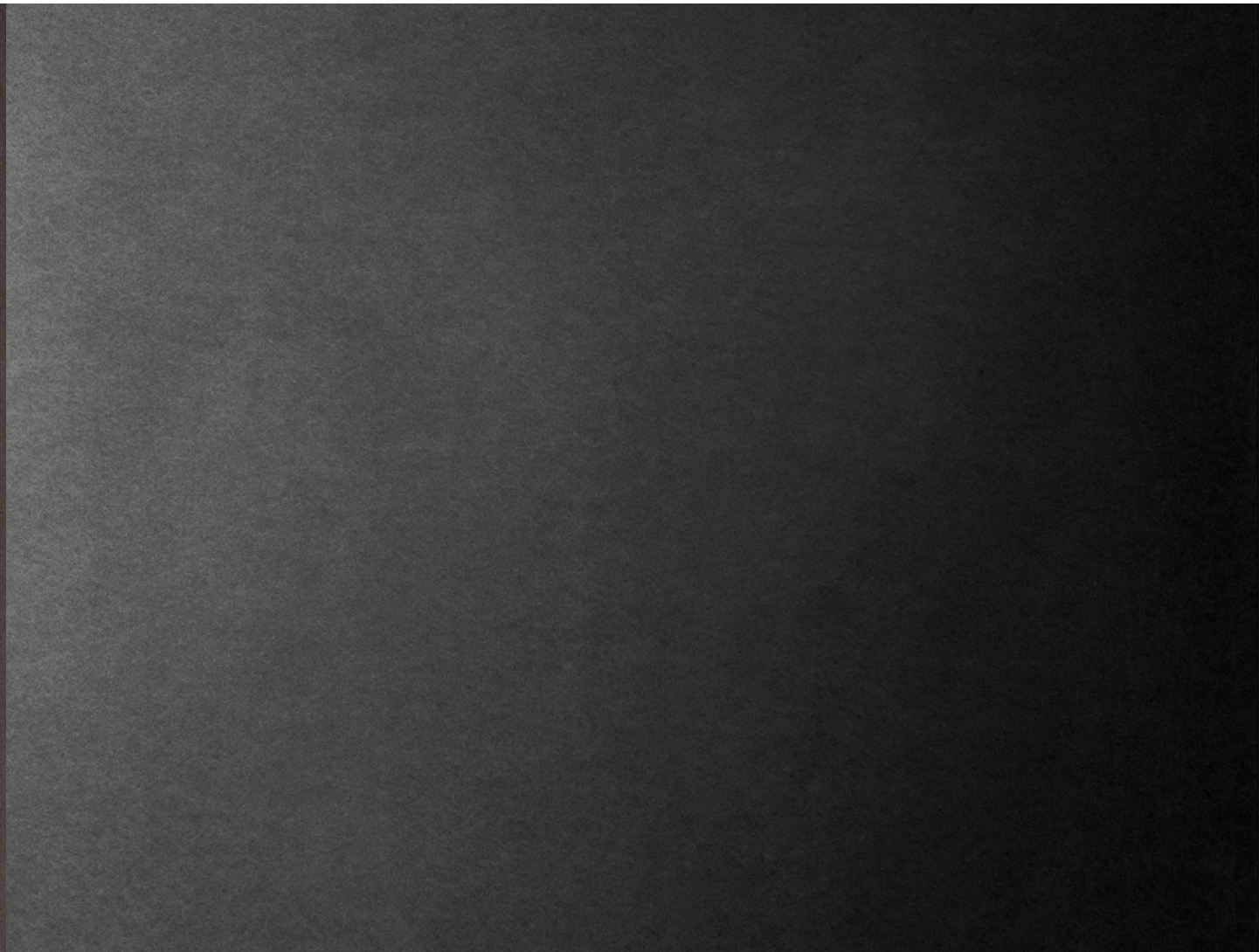
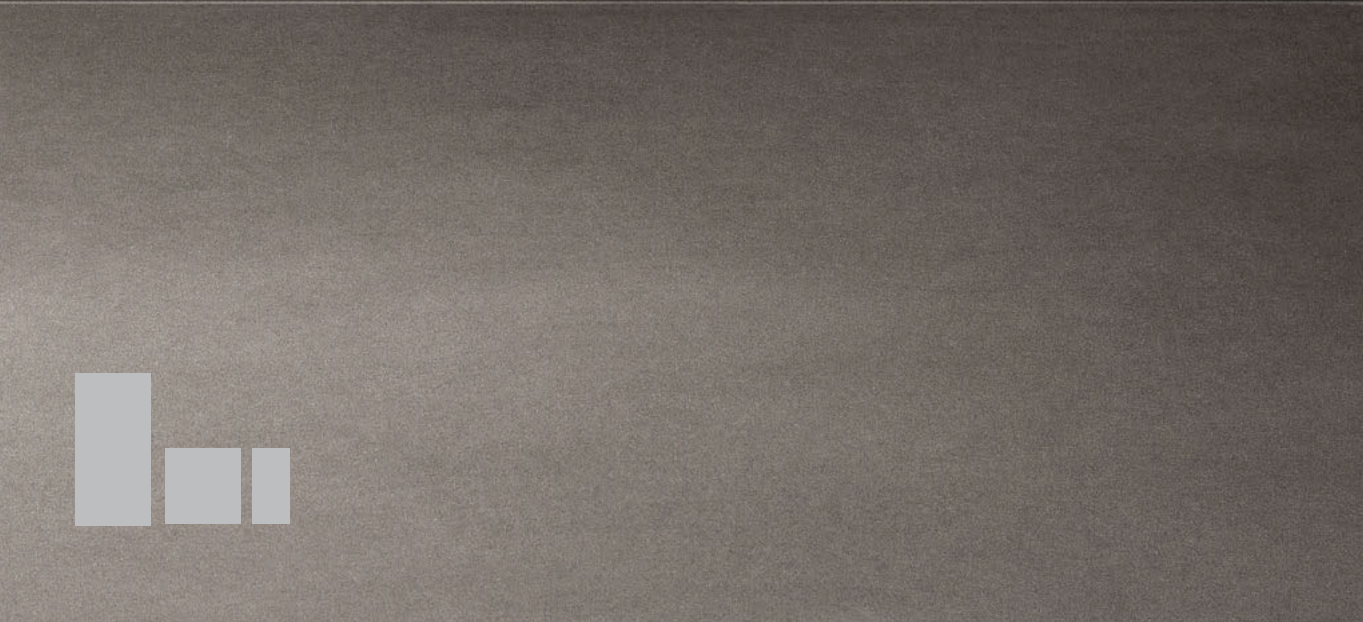
# LAND

60x120, 60x60, 30x60.

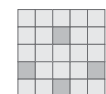


# NOIR

60x120, 60x60, 30x60.



BRUSH V2

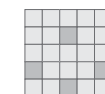


Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.  
Minimum variation. Visible variations but similar shades.  
Variations minimes. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.  
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

.66.

BRUSH V2



Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.  
Minimum variation. Visible variations but similar shades.  
Variations minimes. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.  
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

Monocalibro, rettificato e squadrato.  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

.67.

# RELATÉ

PROJECT EVOLUTION

	119,5x278 cm 47 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> " x 109 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> "	119,5x119,5 cm 47 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> " x 47 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> "	60x120 cm 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " x 47 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "	80x80 cm 31 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> " x 31 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "	60x60 cm 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " x 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "	30x60 cm 11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> " x 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "	30x30 cm 11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> " x 11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> "
Brush	Ice		●	●	●	●	●
	Wind		●	●	●	●	●
	Trail		●	●	●	●	●
	Land		●	●	●	●	●
	Noir		●	●	●	●	●
Flame	Blizzard	●	●	●	●	●	●
	Veil	●	●	●	●	●	●
	Crag	●	●	●	●	●	●
	Mine	●	●	●	●	●	●
	Tide	●	●	●	●	●	●
	Reef	●	●	●	●	●	●
	Moss	●	●	●	●	●	●
	Blaze	●	●	●	●	●	●

**Monocalibro, rettificato e squadrato.**  
Rectified, squared, one caliber.  
Rectifié et mis d'équerre.  
Ein Kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.  
Ретифицированная, одного калибра.

- Naturale  
Matt  
Naturel  
Natur  
матовая

	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel - Плинтус	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень	Angolare - Step tread corner - Pièce angulaire - Stufenecke Угловая ступень
	7,2x60 cm 2 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> " x 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "	33x120 cm 13" x 47 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "	33x60 cm 13" x 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "	33x33 cm 13" x 13"
Brush	Ice	●	●	●
	Wind	●	●	●
	Trail	●	●	●
	Land	●	●	●
	Noir	●	●	●
Flame	Blizzard	●	●	●
	Veil	●	●	●
	Crag	●	●	●
	Mine	●	●	●
	Tide	●	●	●
	Reef	●	●	●
	Moss	●	●	●
	Blaze	●	●	●

**BRUSH V2**  
Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.  
Minimum variation. Visible variations but similar shades.  
Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires. Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich. Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

**FLAME V4**  
Variazioni sostanziali. Differenze di tono e struttura molto evidenti.  
Strong variation. Marked shade and texture variations.  
Variations substantielles. Différences de nuance et structure très évidentes. Erhebliche Abweichungen. Sehr deutliche Farb- und Strukturunterschiede. Сильные различия. Плитки очень сильно различаются по тону и структуре поверхности.

\*\*Disponibile solo su richiesta. Manufactured only upon special request. Seulement sur demande. Nur auf Anfrage. Производится только по заказу.

IMBALLI - Packaging - Conditionnement - Verpackungs-Einheiten - УПАКОВКА

Formato - Size - FORMAT - ФОРМАТ		Scatola - Box - Boîte Karton - КОРОБКА		Pallet - Palette - ПАЛЕТТА			
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
119,5x278	47 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> " x 109 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> "	1	3,3221	~44,81	18	59,7978	~806,58
119,5x119,5	47 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> " x 47 <sup>1</sup> / <sub>16</sub> "	2	2,856	~62	20	57,12	~1240
60x120	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " x 47 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "	2	1,44	~30,4	15	21,6	~456
80x80	31 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> " x 31 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> "	2	1,28	~27,36	42	53,76	~1149,12
60x60	23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> " x 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "	4	1,44	~28,4	30	43,2	~852
30x60	11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> " x 23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "	7	1,26	~25	40	50,4	~1000
30x30	11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> " x 11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> "	12	1,08	~21,6	48	51,84	~1036,8

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am nd eden Verlegvorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. Для облегчения операции укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Al fine di facilitare la manutenzione ordinaria si raccomanda di effettuare un lavaggio acido dopo 48 ore dalla stuccatura con un acido specifico per grès porcellanato. In order to favour the ordinary maintenance procedures, it is recommended to carry out an acid wash of the surface after 48 hours from grout filling using an acid agent specific for porcelain stoneware tiles. Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame. Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen. Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнять обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

## Caratteristiche tecniche. Tile performance data.

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo B1A con E ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards B1A with E ≤ 0,5%  
Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe B1A avec E ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe B1A mit E ≤0,5%  
Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт B1A, где E ≤0,5%

	CARATTERISTICA TECNICA TILE PERFORMANCE DATA CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NORMA NORMS NORME NORM НОРМА	VALORE * MEDIO "CAESAR" AVERAGE "CAESAR" VALUE * VALEUR * MOYEN "CAESAR" "CAESAR" DURCHSCHNITTSWERT * СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ "CAESAR" *	
			Naturale Matt - Naturel - Natur - Матовая	
	<b>Dimensione - Size</b> Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	<b>Assorbimento d'acqua* - Water absorption*</b> Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%	
	<b>Water absorption*</b>	♦ ASTM C373-88 (2006)	In accordance	
	<b>Resistenza alla flessione* - Bending strength*</b> Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* - Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	<b>Resistenza all'urto - Impact resistance</b> Résistance au choc - Schlagfestigkeit Ударопрочность	ISO 10545-5	≥ 0,80	
	<b>Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance*</b> Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* Устойчивость к глубокому истиранию*	ISO 10545-6	≤ 145 mm <sup>3</sup>	
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare*</b> Thermal linear expansion coefficient* - Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	~ 7 (10° C <sup>-1</sup> )	
	<b>Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance*</b> Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	<b>Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity*</b> Dilatation à l'humidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)	
	<b>Resistenza al gelo* - Frost resistance*</b> Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
	<b>Resistenza all'attacco chimico<sup>1</sup> - Resistance to chemical attack<sup>1</sup></b> Résistance à l'attaque chimique <sup>1</sup> - Beständigkeit gegen Chemikalien <sup>1</sup> - Устойчивость к химическому воздействию <sup>1</sup>	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
	<b>Resistenza alle macchie* - Resistance to stains*</b> Résistance aux taches* - Fleckenbeständigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	
	<b>Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance**</b> Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Спротивление скольжению**	DIN 51130	R10 A ***	
	<b>Spessore nominale - Nominal Thickness</b> Epaisseur nominale - Nominalstärke Номинальная толщина	▲ DCOF	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
			119,5 X 278	6 mm
			119,5X119,5, 60X120, 80X80, 60X60, 30X60, 30X30	9 mm

\* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. - Average values referred to the last two years of production. - Valeurs moyennes des deux dernières années de production. - Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen. - Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

\*\* Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux: nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. - Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich: für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются в компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

\*\*\* Dato riferito a tutti i formati ad eccezione del 119,5x278 - Value referring to all sizes with the exception of the 119,5x278. - Cette donnée s'applique à tous les formats sauf au 119,5x278 cm. - Die Angabe gilt für alle Formate mit Ausnahme des 119,5x278. - значение относится к всем форматам, кроме 119,5x278.

• Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. - For domestic chemicals and swimming pool additives. - Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. - Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. - Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valore minimo richiesto ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Minimum Value Required ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Valeur Minimum Demandée ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Erforderlicher Mindestwert ANSI A137.1 - 2012 > 0,42. - Минимальное требуемое значение по ANSI A137.1-2012 >0,42.

♦ Valore richiesto ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5% - Value Required ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%. - Valeur Demandée ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%. - Erforderlicher Wert ANSI A137.1-2012 WA≤ 0,5%. - требуемое значение ANSI A137.1 2012 WA≤ 0,5%.



#### Made in Italy. Un valore completo.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo gres porcellanato di altissima qualità rigorosamente Made in Italy. Dall'incontro perfetto fra tecnologia ed eco compatibilità, nel rispetto delle persone che lavorano con noi, nascono i nostri prodotti sinonimo di stile, design e affidabilità. Per questa "Cultura della materia" tutta italiana che ci contraddistingue fin dalle origini abbiamo aderito da subito al "Codice Etico" promosso da Confindustria Ceramica e ci siamo impegnati pertanto a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso clienti e consumatori finali. Il marchio Ceramics of Italy promosso da Confindustria Ceramica identifica le piastrelle in ceramica prodotte in Italia dalle aziende associate. Per questo scrivere Made in Italy sui nostri prodotti, ha per noi un valore completo, profondo e importante. È la sintesi del nostro senso di responsabilità, è l'espressione dei nostri valori umani, etici ed estetici. Chi sceglie le ceramiche Caesar è quindi sicuro di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando tecnologie d'avanguardia eco sostenibili.

#### Made in Italy. Complete value.

Since 1988, we at Ceramiche Caesar have been producing high quality, 100% Made in Italy porcelain stoneware. From the perfect fusion of technology, respect for the environment and the people who work with us, our products are the blend of style, design and reliability. Thanks to this Italian "Culture of Material" which has always set us apart from the very beginning, we have immediately complied with the "Ethic Code" promoted by Confindustria Ceramica, and committed ourselves to clearly communicating the origin of our product, a decision which allows us to show the maximum respect and transparency towards our customers and end users. The Ceramics of Italy quality mark promoted by Confindustria Ceramica identifies ceramic tiles that have been produced in Italy by member companies. This is the reason why, writing Made in Italy on our products, implies a complete, deep, important commitment. It is the synthesis of our responsible choice, the expression of our strong corporate, ethical and aesthetic values. Those who choose Ceramiche Caesar's ceramics, can be sure that they are produced using safe raw materials and manufactured by highly qualified personnel with state of the art technologies, which respect the environment and under the best working conditions.

#### Made in Italy. Une valeur complète.

Depuis 1988, Ceramiche Caesar produit du grès cérame de très haute qualité rigoureusement Made in Italy. De l'union parfaite entre technologie et éco-compatibilité, dans le respect des personnes qui travaillent avec nous, naissent nos produits synonymes de style, design et fiabilité. Pour cette "Culture de la matière" toute italienne qui nous distingue depuis l'origine, nous avons adhéré immédiatement au "Code Éthique" promu par Confindustria Ceramica et nous nous sommes engagés à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant ainsi le respect et la plus grande transparence envers les clients et les consommateurs finaux. Le label « Ceramics of Italy » promu par Confindustria Ceramica identifie les carrelages en céramique produits en Italie par des entreprises associées. Qui Choisit les céramiques Caesar achète des produits italiens réalisés avec des matières premières fiables, par des ouvriers spécialisés et hautement qualifiés qui opèrent dans les meilleures conditions de travail possibles, et utilisant des technologies de pointe et éco-durables. Pour cela, le fait d'écrire « Made in Italy » sur nos produits a pour nous une valeur complète, profonde et inestimable. Ceci est la synthèse de notre sens de responsabilités, et l'expression de nos valeurs humaines, éthiques et esthétiques.

#### Made in Italy. Ein ganzer Wert.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug in allerhöchsten Qualität und konsequent Made in Italy. Aus der Kombination von Technologie und Umweltverträglichkeit zusammen mit der entsprechenden Achtung gegenüber den Menschen, die mit uns arbeiten, entwickeln sich unsere Produkte, die für Stil, Design und Zuverlässigkeit stehen. Im Sinne dieser gänzlich italienischen "Kultur der Materie", die uns schon von Anfang an unterscheidet, haben wir uns sofort dem von der Confindustria Ceramica geförderten "Ethischen Kodex" verpflichtet und kennzeichnen die Herkunft unserer Produkte klar und deutlich, um so unseren Kunden und den Endverbrauchern maximale Transparenz und Wertschätzung zu garantieren. Die Marke Ceramics of Italy, welche von der Confindustria Ceramica gefördert wird, kennzeichnet Keramikfliesen, die in Italien von zusammengeschlossenen Unternehmen hergestellt werden. Aus diesem Grund stellt die Aufschrift Made in Italy auf unseren Produkten für uns einen ganzen, tiefen und wichtigen Wert dar. Er ist die Synthese unserer Verantwortungssinns, er ist der Ausdruck unserer menschlichen, ethischen und ästhetischen Werte. Wer sich für Keramiken von Caesar entscheidet, kann sich sicher sein italienische Produkte zu kaufen, die unter Verwendung sicherer Rohstoffe durch die Arbeit einer qualifizierten Belegschaft unter besten Arbeitsbedingungen mittels zukunftsgerichteter nachhaltiger Technologien produziert worden sind.

#### Made in Italy. Абсолютная ценность

С 1988 г. Ceramiche Caesar производит исключительно высококачественный керамогранит "Made in Italy". Наше производство основано на использовании передовых технологий, на принципах экологичности и уважения к нашим работникам: именно такой подход позволяет нам выпускать изделия, в которых сливаются воедино превосходный дизайн и надёжность. Именно эта свойственная итальянским традициям "культура материала" побудила нас принять "Этический кодекс" федерации Confindustria Ceramica (ассоциация предприятий керамической отрасли), согласно которому мы взяли на себя обязательство ясно указывать происхождение товара, гарантируя тем самым прозрачность производства и уважение по отношению к клиентам и конечным потребителям. Знаком Ceramics of Italy маркируются только керамические изделия, изготовленные действительно в Италии предприятием-членом Confindustria Ceramica. Тот, кто выбирает плитку Ceramiche Caesar, может быть уверен, что приобретает итальянскую продукцию, изготовленную профессионалами в оптимальных рабочих условиях, по авангардным технологиям, с соблюдением правил экологической безопасности и с использованием надёжного, высококачественного сырья. Поэтому надпись "Made in Italy" на наших плитках имеет для нас огромное значение. Это выражение нашей ответственности, наших человеческих, этических и эстетических ценностей.

Caesar raccomanda l'utilizzo a pavimento delle grandi lastre in spessore 6mm per le sole applicazioni in ambito residenziale, commerciale a traffico leggero e comunque in contesti ove non vi sia passaggio di carichi puntuali pesanti o transito di carrelli a ruote dure. La gamma di grandi lastre in 6 mm di spessore è indicata per la posa su pavimenti presistenti: è possibile effettuare la posa su vecchi pavimenti o rivestimenti in marmo, pietra naturale, ceramica, senza la necessità di demolire la pavimentazione sottostante.

ATTENZIONE: è sconsigliata la posa di queste lastre direttamente sul massetto. Questo perché la posa su massetto è fortemente condizionata dall'esecuzione ottimale del massetto stesso, dalla sua completa stagionatura, dal rispetto degli opportuni giunti di dilatazione nonché dalla posa effettuata a "regola d'arte". Pertanto, in questi casi, Caesar suggerisce l'utilizzo di grès porcellanato in spessore tradizionale.

Caesar recommends the installation of 6 mm thick extra large slabs only in the following conditions: residential environments, commercial environments that are subject to light traffic and in any case in contexts where there is no regular passage of heavy loads or circulation of trolleys with hard wheels. The range of 6 mm thick extra large slabs is suitable for installation on existing floors: the slabs can be installed on old floors or marble, natural stone and ceramic claddings, without the need to demolish the existing underlying floor.

ATTENTION: it is not recommended to install these slabs on a screed directly, since the results of installation strictly relate to the condition - excellent - of the screed, to its seasoning, to the provision of expansion joints, as well as to perfect installation in accordance to "the rules of the trade". In these cases, Caesar recommends the use of porcelain stoneware with a conventional thickness.

Pour le revêtement des sols, Caesar conseille l'utilisation des grandes dalles d'une épaisseur de 6 mm uniquement pour le secteur résidentiel, les zones commerciales à trafic léger et, quoi qu'il en soit, dans des contextes ne prévoyant pas le passage de charges lourdes ponctuelles ou de chariots à roues dures. La gamme de grandes dalles d'une épaisseur de 6 mm est indiquée pour la pose sur des sols préexistants :

il est possible d'effectuer la pose sur de vieux sols ou des revêtements en marbre, pierre naturelle, céramique sans devoir pour autant démolir le sol sous-jacent.

ATTENTION il est déconseillé de poser ces dalles directement sur la chape.

En effet une pose sur chape exécutée dans les « règles de l'art » dépend beaucoup de l'exécution optimale de la chape elle-même, de son séchage complet et du respect du positionnement des joints de dilatation. Dans ces cas, Caesar suggère l'utilisation d'un grès cérame à épaisseur traditionnelle.

Caesar empfiehlt die Verwendung der großen Platten in 6 mm Stärke als Bodenbelag nur für den Wohnungsbau, für nur leicht beanspruchte Gewerbeobjekte und in jedem Fall nur in Bereichen, in denen keine konzentrierten, schweren Lasten vorhanden sind bzw. die nicht von Transportwagen mit Hartgummirädern befahren werden. Die Palette der 6 mm starken, großen Platten eignet sich für die Verlegung über bereits vorhandenen Bodenbelägen: Eine Überverlegung auf bestehenden Bodenbelägen aus Marmor, Naturstein, Keramik ist möglich, ohne den vorhandenen Belag demolieren zu müssen. ZUR BEACHTUNG: Von der Verlegung dieser Platten direkt auf den Estrich wird abgeraten. Grund hierfür ist, dass die Verlegung auf Estrich in hohem Maße von der perfekten Ausführung des Estrichs selbst abhängt, von seiner vollständigen Aushärtung, von der korrekten Ausführung der Dehnungsfugen sowie von der "fachgerechten Verlegung" im Allgemeinen. In diesen Fällen empfiehlt Caesar daher die Verwendung von Feinsteinzeug in traditioneller Stärke.

Caesar рекомендует напольную укладку крупноформатных плит толщиной 6 мм исключительно в жилых и коммерческих объектах с небольшой интенсивностью хождения и в любом случае там, где не предусматривается движение тяжелых сосредоточенных нагрузок или перевозка тележек с жесткими колесами. Ассортимент крупноформатных плит толщиной 6 мм подходит для укладки поверх уже существующих полов. Возможна укладка на старый пол или облицовку из мрамора, натурального камня, керамики, без необходимости разбора уже существующих покрытий.

ВНИМАНИЕ: не рекомендуется укладка этих плит непосредственно на стяжку. Это вызвано тем, что на укладку на стяжку сильно влияют качественное изготовление стяжки, ее полная выдержка, присутствие всех необходимых расширительных швов, а также безупречное выполнение самой укладки. Поэтому, для такой укладки Caesar рекомендует использовать керамогранит обычной толщины.



<http://www.caesar.it> - e-mail: [info@caesar.it](mailto:info@caesar.it)

Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.

Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.

Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.

Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit nderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.

Ceramiche Caesar оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики изделий, содержащихся в настоящем каталоге.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative - Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives

Die Farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.



# RELATÈ

DESIGN SYNERGY

CERAMICHE  
◆ CAESAR ◆  
LA CULTURA DELLA MATERIA

Ceramiche Caesar S.p.A.  
Via Canaletto, 49 - 41042 Spezzano di Fiorano - Modena - Italy  
Tel. +39 0536 817111  
Fax +39 0536 817298 - 817300  
[www.caesar.it](http://www.caesar.it)  
[info@caesar.it](mailto:info@caesar.it)